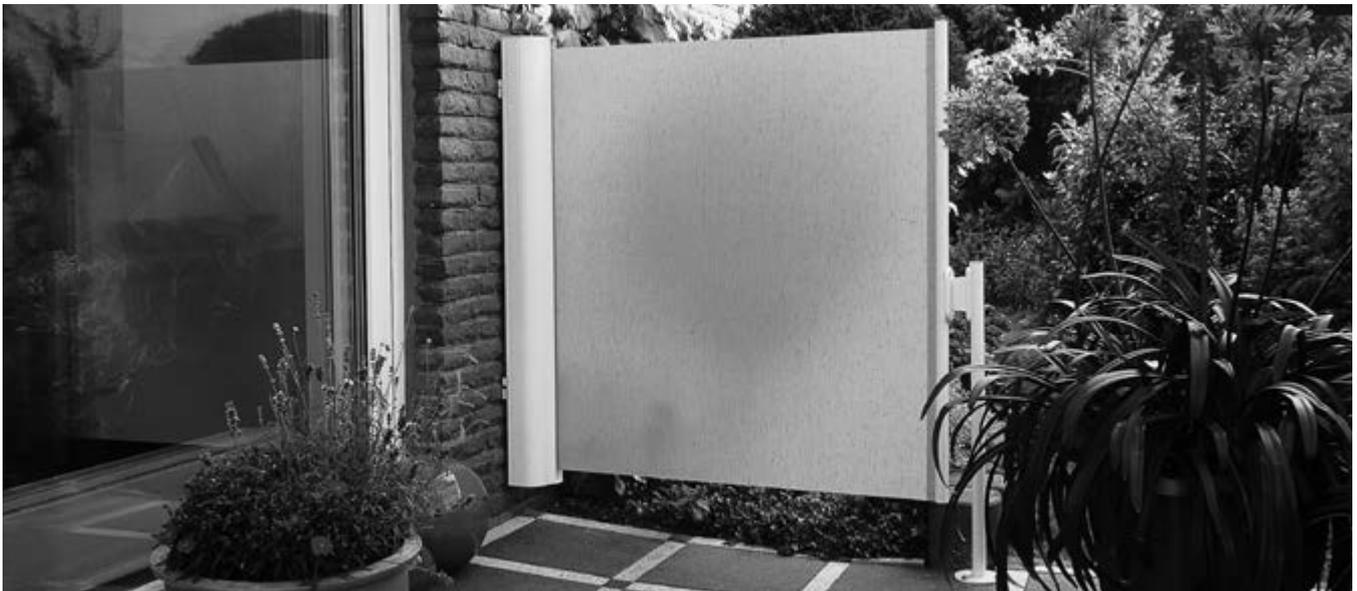


Paravento

Assembly instructions

Notice de montage

ENGLISH
FRANÇAIS



Please read these instructions and observe their content and warnings before commencing any installation work. This information is important for the installation and the proper use of the material.

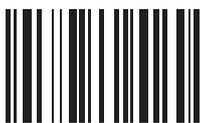
Follow the specified installation steps precisely and observe the details and recommendations.

Only trained personnel may put the units into operation.

Avant le montage, veuillez lire cette notice et en respecter le contenu ainsi que les mises en garde. Ces indications sont essentielles en vue du montage et de l'utilisation correcte du matériel.

Veillez respecter les étapes de montage indiquées et tenir compte des instructions et des recommandations.

Seul un personnel formé est habilité à effectuer la mise en service des installations.



115732

Contents	Page	Table des matières	Page
Safety notes	4	Consignes de sécurité	4
Reading the assembly and operating instructions	4	Lecture de la notice de montage et d'utilisation	4
Qualifications	4	Qualification	4
Transport	4	Transport	4
Lifting with ropes	4	Levage à l'aide de corde	4
Mounting brackets	4	Supports muraux et supports de caisson	4
Fasteners	5	Moyens de fixation	5
Exploded drawing, optional types of fixing	6	Vue éclatée, types fixation optionnels	6
Attaching the casing with wall brackets (casing can be removed)	7	Montage du caisson avec les supports muraux (caisson amovible)	7
Attaching the casing with box brackets (casing cannot be removed)	7	Montage du caisson avec les supports de caisson (caisson non amovible)	7
Attaching the grip bracket	7	Montage avec le support de poignée	7
Attachment version with additional post	7	Variante de montage avec un mât supplémentaire	7
Fixing with plinth	8	Fixation avec le socle	8
Adjusting the grip bracket	8	Réglage de la poignée	8
Intended use	9	Utilisation conforme	9
Function test	9	Essai de fonctionnement	9
Squashing and pinching areas	9	Zones d'écrasement et de pincement	9
Handover	9	Remise	9
Suggested handover certificate	10	Modèle de certificat de remise	11
Declaration of Performance	12	Déclaration de performance	13
General	16	Généralités	16

Safety notes

Safety notes must be found in the relevant parts of the text. They must be marked with a sign and a warning text.

Important safety note:



This warning triangle indicates notes which explain a danger which could lead to death or serious injury or is important for the proper function of the awning.

Reading the assembly and operating instructions



The assembly and operating instructions must be read and their content noted.

Qualifications

The assembly instructions are aimed at a qualified technician who has knowledge of and is experienced in the following areas:

- Safety at work, operating safety and accident prevention regulations
- Use of ladders and scaffolding
- Handling and transporting long heavy components
- Use of tools and machines
- Fitting fasteners
- Assessment of building fabric
- Setting up and operating the product

If he does not have one of these qualifications he must use a qualified assembly firm.

Transport



The maximum axle loads and gross vehicle weight of the goods vehicles must not be exceeded. Loading a vehicle can alter its handling characteristics.

The goods must be fastened properly and safely. The awning packaging must be protected from the wet. Softened packaging can come loose and cause accidents. Packaging which has been opened for goods inward purposes must be sealed again properly for further transport.

Lifting with ropes



If the awning has to be raised to a higher level using ropes, the awning must be removed from the packaging, attached to the ropes so that it cannot slide out, be lifted horizontally and evenly.

The same applies when removing the awning.

Mounting brackets



Before starting assembly, check that the type and number of mounting brackets supplied comply with the order.

Should any deviations be found which could impair safety, assembly must not be carried out.

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité doivent se trouver sous forme de texte à l'emplacement correspondant. Elles sont signalées par un symbole et un texte d'information.

Consigne de sécurité importante:



Les consignes signalées par ce triangle d'avertissement indiquent un danger qui peut entraîner la mort ou de graves blessures ou sont importantes pour le fonctionnement du store.

Lecture de la notice de montage et d'utilisation



Les instructions de montage et d'utilisation doivent être lues et respectées.

Qualification

La notice de montage s'adresse à un installateur qualifié qui dispose de connaissances solides dans les domaines suivants:

- sécurité au travail, sécurité de fonctionnement et prescriptions de sécurité
- utilisation d'échelles et d'échafaudages
- manipulation et transport d'éléments de construction longs et lourds
- utilisation d'outils et de machines
- mise en place de moyens de fixation
- évaluation du volume bâti
- mise en service et fonctionnement du produit

Si l'installateur ne dispose pas d'une de ces qualifications, les opérations doivent être confiées à une entreprise de montage.

Transport



Les charges par essieu admissibles et le poids total admissible du moyen de transport ne doivent pas être dépassés. Le comportement sur route du véhicule peut changer suite au chargement.

La marchandise transportée doit être fixée correctement et de manière sûre. L'emballage doit être protégé de l'humidité. Un emballage détrempe peut se défaire et entraîner des accidents. L'emballage ouvert à des fins de contrôle de la marchandise doit être refermé correctement pour pouvoir être transporté ultérieurement.

Levage à l'aide de cordes



Si le système de store doit être soulevé dans une zone surélevée à l'aide de cordes, le store doit être sorti de son emballage, être attaché avec des cordes de traction de sorte qu'il ne puisse pas en sortir et être soulevé en position horizontale uniformément.

Cela s'applique également pour le démontage du store.

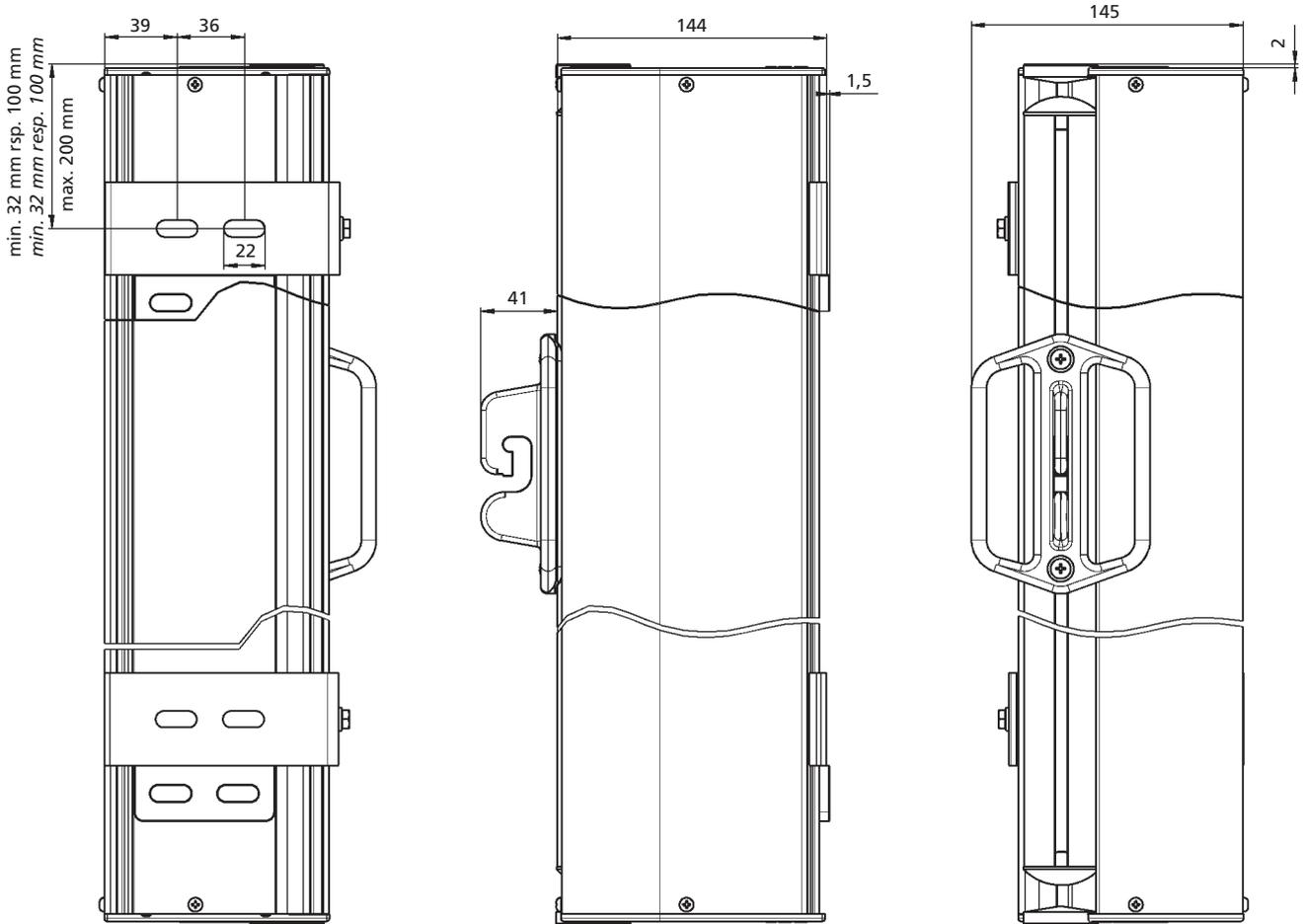
Supports muraux et supports de caisson



Avant de commencer le montage, vérifier que le type et le nombre de consoles de montage fournies correspondent aux données de la commande.

Si des divergences pouvant entraver la sécurité devaient être constatées, le montage ne doit pas être réalisé.

Min. 100 mm for the lower fixing point when using wall brackets
 Dépend de la position latérale conjointement avec l'utilisation de supports muraux



Pict 1 Casing measurements
 Dimensions du caisson

Fasteners

The awning complies with the requirements of wind resistance class shown on the CE-conformity marking (see Maintenance Instructions and Directions for Use) When fitted, it only complies with these requirements provided

- the awning is fitted with the type and number of brackets recommended by the manufacturer,
- the awning is fitted taking into account the forces needed for pulling out rawlplugs, as given by the manufacturer.



At least 2 box brackets are needed for fixing the casing. The grip bracket is fixed to the base with 2 screws.

The maximum extraction force per box bracket with a Paravento of maximum size (8 m²) is 600 N.

The maximum extraction force at the grip bracket is 600 N.

Suitable fixings should be chosen for the base to which it is to be attached. Please observe the manufacturer's notes on fixings.

Moyens de fixation

Le store répond aux exigences de la classe de résistance au vent indiquée sur le sigle de conformité CE (cf. notice d'entretien et d'utilisation). Une fois monté, le store répond à ces exigences uniquement

- lorsqu'il est monté avec le type et le nombre de consoles recommandés par weinor et
- lorsqu'il est monté en tenant compte des forces nécessaires pour extraire les chevilles.

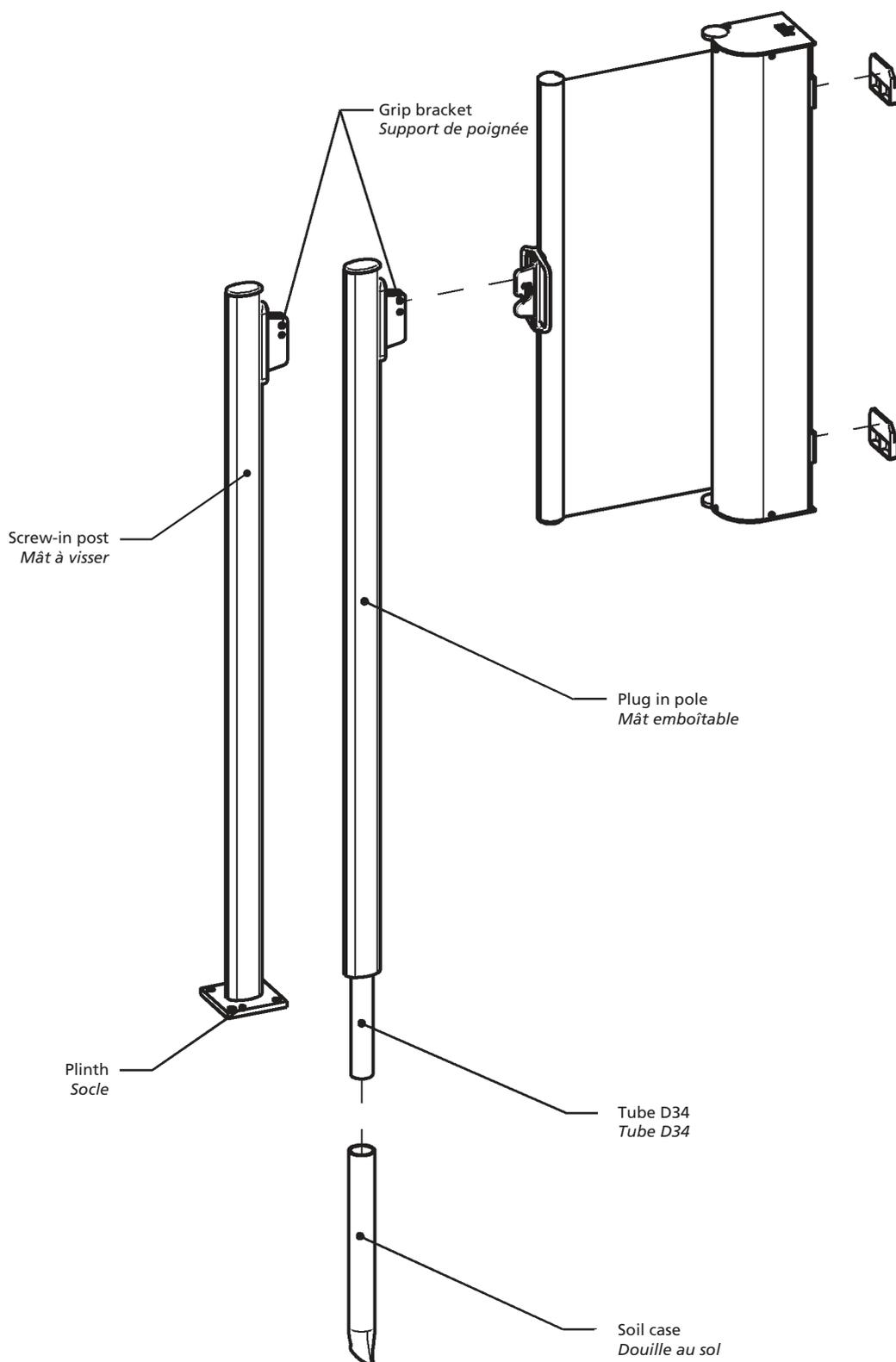


Deux supports de caisson au moins sont nécessaires pour fixer le caisson. Le support de poignée est fixé au support avec 2 vis.

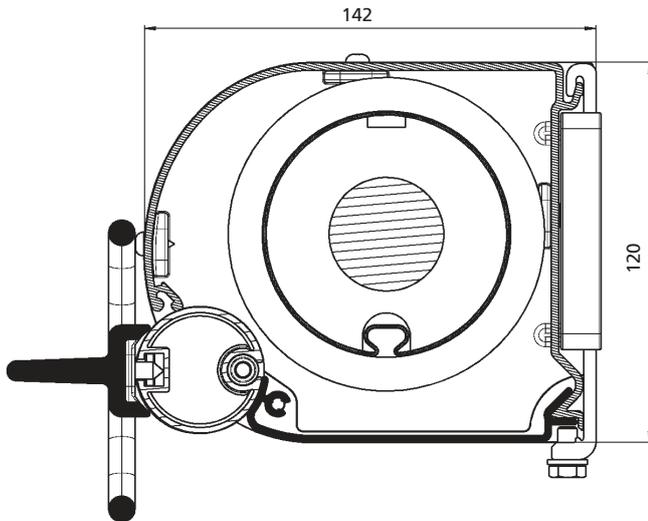
La force d'extraction maximale par support de caisson pour un écran **Paravento** aux dimensions maximales (8 m²) est de 600 N.

La force d'extraction maximale au niveau du support de poignée est de 600 N.

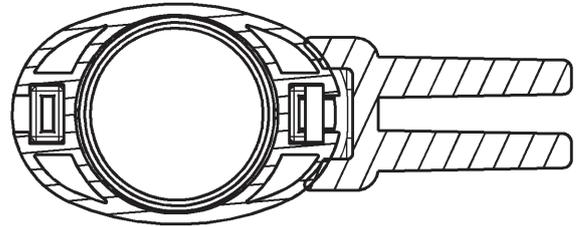
Les moyens de fixation doivent être choisis selon le support de fixation. Respecter les instructions du fabricant concernant les moyens de fixation.



Pict 2 Optional types of fixing
Types de fixation optionnels



Pict 3 Casing cross section
Vue en coupe du caisson



Pict 4

The casing can be mounted on either side (either way round). Please note that the hook of the pull handle must always point downwards.

Le caisson peut être monté des deux côtés (à gauche et à droite). Il faut toutefois noter que la poignée doit toujours être orientée avec le crochet vers le bas.

Attaching the casing with wall brackets (casing can be removed)

- Mark positions of wall bracket holes on the wall.
- Drill holes for fixing, align wall brackets on the wall and screw on.
- Align box brackets on the casing and fix, tightening box bracket locking screw completely.
- Place casing on the wall brackets.

Montage du caisson avec les supports muraux (caisson amovible)

- Marquer le positionnement des trous du support mural sur le mur.
- Percer les trous de fixation. Aligner et visser le support mural au mur.
- Aligner et fixer le support de caisson au niveau du caisson, pour cela, visser entièrement la vis de blocage du support de caisson.
- Placer le caisson sur les supports muraux.

Attaching the casing with box brackets (casing cannot be removed)

- Mark positions of box bracket holes on the wall.
- Drill holes for fixing, align wall brackets on the wall and screw on.
- Swing casing into the box brackets and tighten locking screws at the box fastener completely.

Montage du caisson avec les supports de caisson (caisson non amovible)

- Marquer le positionnement des trous du support du caisson sur le mur.
- Percer les trous de fixation. Aligner et visser le support du caisson au mur.
- Insérer le caisson dans les supports de caisson en l'inclinant et visser entièrement les vis de blocage au niveau des supports de caisson.

Attaching the grip bracket

- Measure grip bracket pointing towards casing, drill and attach. The sideways deviation in the direction of projection must not be more than 15°.

Montage du support de poignée

- Mesurer, percer et fixer le support de poignée orienté vers le caisson. La différence latérale dans le sens de la projection peut être de 15° maximum.

Attachment version with additional post

see Pict 4

Variante de montage avec un mât supplémentaire

cf. Pict 4

Fixing with plinth

- Measure post pointing towards casing, drill and attach.
- (Concrete garden slabs and asphalt ground are not suitable for fixing).

Fixing with ground anchor to be concreted in

- Screw post to ground anchor and make a hole (approx. 30 x 30 cm and 40 cm deep) at the appropriate distance from the casing. Fix post with ground anchor in concrete. Grip bracket towards casing.
- Adjust the post in all directions with a spirit level and take care that the plate of the plinth is level with the ground. Press concrete in all round while constantly checking the post with the spirit level. Leave for 2 days before putting it under any strain (protect from inclement weather and mechanical forces).

Adjusting the grip bracket

- Loosen the screws on the grip bracket slightly. Pull fabric out and hang on grip bracket. Adjust the front rail vertically, there must not be any creases in the fabric. Then tighten the screws on the grip bracket again. The hook of the grip bracket must point downwards (Picture see page 5).



Warning!

The casing must not be opened. The flexible shaft inside is under spring tension. Risk of injury!

Fixation avec le socle

- Mesurer, percer et fixer le mât orienté vers le caisson.
- Les dalles en béton de jardin et les sols en asphalte ne conviennent pas en tant que support de fixation.

Fixation avec la douille à sceller dans le béton

- Visser le mât emboîtable à la douille. Creuser un trou (environ 30 x 30 cm) d'une profondeur de 40 cm env. à la distance appropriée du caisson. Sceller le mât emboîtable avec la douille dans le béton. Le support de poignée doit être orienté vers le caisson.
- Ajuster le mât emboîtable dans toutes les directions avec un niveau à bulle et veiller à ce que la plaque du socle forme une surface plane avec le sol. Compresser le béton tout autour du mât en vérifiant constamment son positionnement avec le niveau à bulle. Laisser l'ensemble pendant 2 jours avant de le soumettre à des charges (protéger l'ensemble des intempéries et des influences mécaniques).

Réglage de la poignée

- Desserrer légèrement les vis au niveau de la poignée. Tirer le tissu et l'accrocher au support de poignée. Ajuster verticalement la barre de charge, le tissu ne doit pas présenter de plis. Revisser ensuite les vis au niveau de la poignée. Le crochet de la poignée doit toujours être orienté vers le bas (cf. fig. page 5).



Attention!

Le caisson ne doit pas être ouvert. L'arbre à ressort se trouvant à l'intérieur du caisson est soumis à une importante tension de ressort. Risque de blessure!

Intended use



The Paravento may only be used as a wind and privacy shield. Alterations, such as attaching items or rebuilding which have not been planned by the manufacturer, may only be carried out with the written permission of the manufacturer.

Placing additional loads on the awning by hanging objects from it or anchoring ropes can cause damage or the awning to fall, and they are therefore not permissible.

Test run



When it is first opened, nobody must be in the range of movement or under the awning. The fasteners and brackets must be checked visually after it has been opened for the first time.

Squashing and pinching areas



There is a danger of being squashed or pinched, for example between the droparm and the casing, between the guide arms and between moving sections. Clothing and body parts can be caught by the unit and drawn in.

Handover



The manufacturers' enclosed assembly and operating instructions for the motor, switches and controls must be handed to the user who must be instructed in the operation. Detailed instruction on safe and proper operation of the awning must be given. If this is not adhered to and the awning is operated incorrectly, damage or accidents could result.

The instructions must be kept by the customer and passed on to the new owner if ownership of the awning passes to a third party.

After noting the local situation and completing assembly, the firm shall inform the user whether the wind resistance class given by the manufacturer was achieved when assembled. If not, the firm must record the wind resistance class actually achieved.

The customer must confirm to the technician the correct model of awning, assembly, the assembly time and the acceptance discussion, together with the safety notes, in writing (see handover certificate).

Utilisation conforme



L'écran **Paravento** ne doit être utilisé que pour protéger du vent et des regards. Les modifications, comme l'ajout d'éléments ou les transformations, qui ne sont pas prévues par weinor, ne peuvent être réalisées qu'avec l'accord écrit de weinor.

Les charges supplémentaires appliquées aux stores par des objets suspendus ou des câbles d'haubanage peuvent endommager ou faire tomber le store et ne sont pas autorisées.

Essai de fonctionnement



Personne ne doit se trouver dans la zone de mouvement ou sous le store lorsqu'il est ouvert pour la première fois. Les moyens de fixation et les consoles doivent être soumis à un contrôle visuel après la première ouverture du store.

Zones d'écrasement et de pincement



Il existe des zones d'écrasement et de pincement entre la barre de charge et le caisson par exemple ainsi qu'au niveau des pièces mobiles. Les vêtements ou les parties du corps peuvent être happés !

Remise



Toutes les notices d'utilisation doivent être remises à l'utilisateur en plus d'instructions. L'utilisateur doit être courant des consignes de sécurité et d'utilisation du store. Il existe un risque d'endommagement du store et d'accident en cas de non respect des consignes et d'utilisation incorrecte.

Les notices doivent être conservées par le client et doivent être transmises au nouveau propriétaire en cas de remise éventuelle du store à un tiers.

Après avoir pris connaissance des conditions locales et après le montage, l'entreprise de montage indique à l'utilisateur si la classe de résistance au vent donnée par le fabricant a été atteinte une fois le store monté. Si tel n'est pas le cas, l'entreprise de montage doit documenter la classe de résistance au vent en réalité atteinte.

Le client confirme à l'installateur par écrit le modèle du store, le montage, le temps de montage et l'entretien de réception avec les consignes de sécurité (cf. certificat de remise).

Suggested handover certificate

Address of dealer _____ _____ _____ Tel.: _____	Order No.: _____ Customer's address: _____ _____ _____ Tel.: _____ Date: _____																
Handover Certificate																	
The awning was assembled without visible faults in agreement with the seller and/or the technician*. <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
If no, what faults were found? _____																	
* Should the customer waive formal acceptance and operate the awning, it is classed as accepted.																	
The customer was instructed in the proper use of the awning in accordance with the maintenance instructions and directions for use <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
The awning may be used in the following conditions:																	
Wind: _____ to wind resistance class _____ = wind force _____ = _____ m/s permissible																	
Rain: <input type="checkbox"/> not permissible <input type="checkbox"/> permissible under supervision <input type="checkbox"/> permissible without limit																	
Risk of frost: <input type="checkbox"/> not permissible																	
The following documents were given to the customer:																	
Maintenance instructions and directions for use <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
Assembly instructions <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
Assembly and adjustment instructions of the motor, switch and controls manufacturers <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no																	
Other: _____ _____ _____	Assembly was carried out by:																
	<table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Name</th> <th style="width: 15%;">from time</th> <th style="width: 15%;">to time</th> <th style="width: 45%;">hours</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Name	from time	to time	hours												
Name	from time	to time	hours														
Signature of technician	Signature of customer																

Modèle de certificat de remise

Adresse partenaire spécialisé _____ _____ _____ Tél.: _____	N° de commande : _____ Adresse du client : _____ _____ _____ _____ Tél.: _____ Date: _____																				
Certificat de remise																					
Le store a été monté sans défaut visible, après entente avec le vendeur et/ou l'installateur *. <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Si non, quels ont été les défauts? _____																					
* Si le client renonce à une réception formelle et met en service le store, l'installation est considérée comme réceptionnée.																					
Le client a été correctement informé de l'utilisation du store à l'aide de la notice d'entretien et d'utilisation. <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Le store peut être utilisé dans les conditions suivantes :																					
Vent : jusqu'à une classe de résistance au vent _____ = force du vent _____ = _____ m/s autorisé																					
Pluie : <input type="checkbox"/> non autorisé <input type="checkbox"/> autorisé sous surveillance <input type="checkbox"/> autorisé sans restriction																					
Gel : <input type="checkbox"/> non autorisé																					
Le client a reçu la documentation suivante :																					
Notice d'entretien et d'utilisation <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Notice de montage <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Notice de montage et de réglage des fabricants de moteurs d'interrupteurs et de commandes <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non																					
Divers : _____ _____ _____	Le montage a été réalisé par :																				
	<table border="1" style="border-collapse: collapse; width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Nom</th> <th style="width: 25%;">De (heure)</th> <th style="width: 25%;">À (heure)</th> <th style="width: 25%;">Nombre d'heures</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Nom	De (heure)	À (heure)	Nombre d'heures																
Nom	De (heure)	À (heure)	Nombre d'heures																		
Signature de l'installateur	Signature du client																				

Declaration of Performance

Products:
Paravento

Types:
Side awnings

Designed for use in acc. with DIN EN 13561
"External blinds – Performance requirements including safety;
German version: 2009-01"



Manufacturer:
weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Cologne, Germany

Certification in acc. with system of assessment 4 of Construction Products Directive 305/2011/EC has been obtained by the manufacturer.

If used as intended, this product complies with the main features defined in the following norms.

Declared performance

Main features/ performance	Norm	Declared performance
Wind resistance class (0-3)	DIN EN 13561 External blinds - Performance requirements including safety; German version: 2009-01	Wind resistance class 2

Person authorised to compile the technical documents:
Czarnetzki, Erwin, Documentation Officer
weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Str. 110
50829 Cologne, Germany

Date/Signature:

Cologne (Germany), 01.07.2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'p.p. Stawski', is written over a light blue horizontal line.

p.p. Karl-Heinz Stawski

Déclaration de performance

Produits :
Paravento

Types :
Store latéral

Utilisation prévue selon DIN EN 13561 Stores –
Exigences relatives à la performance et la sécurité,
version allemande : 2009-01



Fabricant :
weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Straße 110
50829 Cologne, Allemagne

Certification selon le système d'évaluation 4 de l'ordonnance UE sur les produits de construction 305/2011, effectuée par le fabricant.

Le produit satisfait, en cas d'utilisation conforme, aux caractéristiques essentielles qui sont définies dans les normes suivantes.

Puissance déclarée

Caractéristiques essentielles Puissance	Norme	Puissance déclarée
Classe de résistance au vent (0-3)	DIN EN 13561 Stores - Exigences relatives à la performance et la sécurité, version allemande : 2009-01	Classe de résistance au vent 2

Responsable de la mise à disposition de tous les documents techniques :
Czarnetzki, Erwin, chargé de la documentation
weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Str. 110
50829 Cologne, Allemagne

Date / Signature :

Cologne, le 01/07/2013



pp. Karl-Heinz Stawski

Interested in learning more about weinor's range of products?
Then please contact your local specialist dealer who will be happy
to advise you on selecting the right sun protection system. You can,
of course, also contact us directly to obtain some initial information.

We reserve the right to make technical changes in order to
improve our products.

Translation of original assembly instructions

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Strasse 110
50829 Cologne
PO Box 301473
50784 Cologne/Germany
www.weinor.com
Hotline: +49(0)221/5 97 09-214
Fax: +49(0)221/5 97 09-898

*Vous voulez en savoir plus sur la gamme de produits weinor ?
Adressez-vous à votre revendeur spécialisé. Il vous apportera ses
conseils et vous aidera à choisir l'installation de protection solaire
qui vous convient. Vous pouvez bien sûr aussi nous contacter
directement pour obtenir des premières informations.*

Sous réserve de modifications techniques.

Traduction de la notice de montage originale

weinor GmbH & Co. KG
Mathias-Brüggen-Strasse 110
50829 Cologne
Allemagne
www.weinor.fr
Assistance
Tél.: +49(0)221/5 97 09-214
Fax: +49(0)221/5 97 09-898